SUNDAY
NOVEMBER 8

You Are Invited to Our Annual Parish Thanksgiving Luncheon
Following Divine Liturgy

Join us as we gather in gratitude and fellowship to celebrate the blessings of the season.
Enjoy homemade seasonal favorites with family and friends!

Donation:
Adults: $20
Children 12 & Under: $10

Запрошуємо на щорічний Парафіяльний Обід на честь свята Подяки
Після Божественної Літургії

Запрошуємо вас зібратися разом у дусі вдячності та братнього єднання, щоб відзначити благословення цього сезону.

Насолодіться домашніми сезонними стравами
у колі родини та друзів!

SAINT VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
PHILADELPHIA, PENNSYLVANIA

100th ANNIVERSARY

1926

2026

УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР СВ. ВОЛОДИМИРА
ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПЕНСІЛЬВАНІЯ

100-го РІЧНИЦЯ

Ukrainian Orthodox Cathedral of
Saint Vladimir
A parish of the Ukrainian Orthodox
Church of the USA
Ecumenical Patriarchate of
Constantinople

Український Православний
Собор Святого Володимира
Українська Православна
Церква в США
Вселенський Патріархат
Константинопольський

6740 N. 5th Street
Philadelphia, PA 19126
www.stvladimirsphila.org
Parish Telephone: (215) 927-2287 - E-mail o.tapac@yahoo.com

Archpastor - His Eminence Metropolitan Antony

Dean - Protopriest Taras Naumenko
Parish Council President – Andrew Passyn
Choir Director – Karen Ferraro

4 October 2026 - 4 жовтня 2026

LITURGICAL SCHEDULE

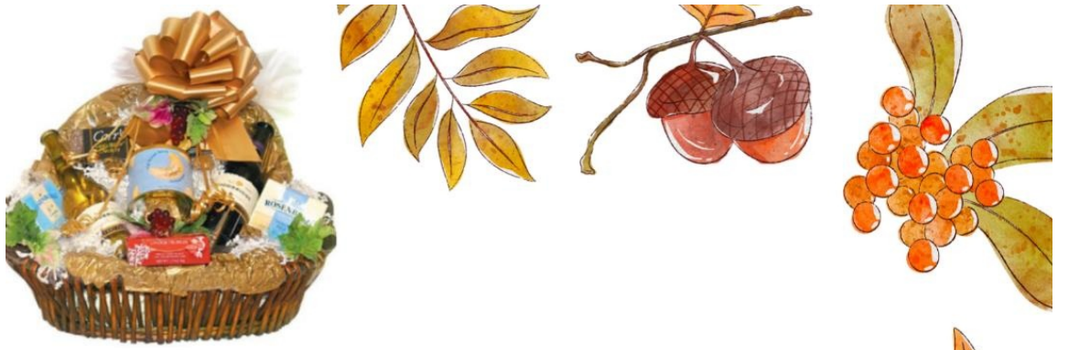
Today, 18th Sunday after Pentecost. Tone 1. *Hieromartyr Hierotheus, bishop of Athens. Martyrs Gaius, Faustus, Eusebius, and Chaeremon. St. Volodymyr, son of Yaroslav the Wise, wonderworker. Sts. Helladius, Onesimus, and Ammon the recluse of Pechersk, in the Far Caves.*
8:30 - 9:15 AM – Confessions
9:00AM - 3rd & 6th Hours
9:30AM - Liturgy of St. John Chrysostom.

Sunday, 11 October, 19th Sunday after Pentecost. Tone 2. *Commemoration of the Holy Fathers of the Seventh Ecumenical Council. Holy Apostle Philip of the Seventy, one of the seven deacons. Ven. Theophanes the Confessor and Hymnographer, bishop of Nicaea. Martyrs Zenaida (Zenais) and Philonilla. Ven. Theophanes, faster of the Kyiv Caves.*
8:30 - 9:15 AM – Confessions
9:00AM - 3rd & 6th Hours
9:30AM - Liturgy of St. John Chrysostom.

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІННЯ

Сьогодні, 18-та неділя після П'ятидесятниці. Голос 1. *Сщмч. Єрофея, єп. Афінського. Мчч. Гая, Фавста, Євсевія і Херимона. Блгв. кн. Володимира, сина Ярослава Мудрого, чудотворця. Прпп. Елладія і Онисима Печерських, в Ближніх печерах. Прп. Амона, затворника Печерського, у Дальніх печерах.*
8:30 - 9:15 Сповідь
9:00- 3-ій і 6-ий часи

Неділя, 11 жовтня, 19-та неділя після П'ятидесятниці. Голос 2. Пам'ять святих отців сьомого Вселенського Собору. *Ап. Пилипа, єдиного від семи дияконів. Прп. Феофана спов., творця канонів. єп. Нікейського. Мцц. Зінаїди і Филоніли. Прп. Феофана, пісника Печерського, в Ближніх печерах.*
8:30 - 9:15 Сповідь
9:00- 3-ій і 6-ий часи
9:30 - Літургія Св. Іоана Золотоустого



BASKET RAFFLE
РОЗІГРИШ КОШИКІВ

SUNDAY, OCTOBER 11, 2026

Doors open 11:45;
Raffle Begins 12:30PM

ADMISSION: $5.00

TICKETS ARE LIMITED!
SEE ANDI SWAN OR DORI NEMETH TO PURCHASE IN ADVANCE

ST. VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
CHURCH HALL: 6740 N. 5TH ST. PHILADELPHIA

cause of tranquility, the root of a multitude of blessings, and their source." —*St. John Chrysostom.*

велика зброя, багатий скарб, багатство яке ніколи не вичерпане, спокійний притулок, причина спокою, корінь безліч благословень і їх джерела."-*св. Іоан Золотоустий.*

PROJECT – BLANKETS FOR UKRAINE

Just last Sunday, our Jr. UOL came together to package blankets for children in Ukraine. As the cold winter months approach and the devastating war continues, we are especially grateful to everyone who supported this meaningful project. We were able to ship 100 blankets to children's care facility in Chernivtsi. Thank you for helping bring warmth, comfort, and care to children who need it most.

Лише минулої неділі наша молодша УПЛіга об'єдналася, щоб підготувати та упакувати ковдри для дитячих будинків в Україні. З наближенням холодних зимових місяців і в умовах тривалої жорстокої війни ми особливо вдячні всім, хто підтримав цей важливий проєкт. Завдяки вашій підтримці ми змогли відправити 100 ковдр до інтернату в місті Чернівці. Дякуємо кожному, хто допомагає подарувати тепло, турботу та підтримку дітям, які цього найбільше потребують.

PRAYER CORNER

We ask you to remember in your prayers the sick, hospitalized, those in nursing homes or confined to their homes. Our best wishes for a speedy recovery and good health are extended to the following individuals who are in need of God's healing and grace. We pray for the end of war and for peace in Ukraine and for the health and wellbeing of: families who have lost their loved ones; those who are wounded and/or missing. Metropolitan Antony, Archbishop Daniel, Adriana Olynec, Maria Filipenko, Stephanie Revucky, Anatol Huzva, Sonia Szewczuk, Natalie Sherstyuk, Natalie Hursky, Larissa Zaika, Dr. Steven McNulty, Tania & Katerina Peltekis, Volodymyr Katolik, Barbara Kurman, Greg Karbiwnyk, Evdokia Trypupenko, Matthew, Irena Sherba, Ann Stryzak, Anna Kowal, Eliza Gravely, Cathy Zador, Helen Wilwert, Lauren Shevchek, Orysia Nowosiwsky, Stephen Sheptak, Ihor, Tamara & Serge Komarowski, Lynn Szafranski, Elizabeth & Lisa Curry, Maria Holubowsky.

If there is anyone who is in need of prayers and you would like to add them to the prayer corner, please notify Fr. Taras.

EPISTLE

The Reading is from the Second Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians
(II Corinthians 9:6-11)

Brethren! The God and Father of our Lord Jesus Christ, who is blessed forever, knows that I am not lying. In Damascus the governor, under Aretas the king, was guarding the city of the Damascenes with a garrison, desiring to arrest me; but I was let down in a basket through a window in the wall, and escaped from his hands. It is doubtless not profitable for me to boast. I will come to visions and revelations of the Lord: I know a man in Christ who fourteen years ago-whether in the body I do not know, or whether out of the body I do not know, God knows-such a one was caught up to the third heaven. And I know such a man-whether in the body or out of the body I do not know, God knows-how he was caught up into Paradise and heard inexpressible words, which it is not lawful for a man to utter. Of such a one I will boast; yet of myself I will not boast, except in my infirmities. For though I might desire to boast, I will not be a fool; for I will speak the truth. But I refrain, lest anyone should think of me above what he sees me to be or hears from me. And lest I should be exalted above

АПОСТОЛ

Друге Послання до Коринф'ян Святого Апостола Павла Читання
(II Коринф'ян 9:6-11)

Браття! Бог і Отець Господа нашого Ісуса Христа, благословенний повік, знає, що я кажу правду. У Дамаску обласний правитель царя Арети стеріг місто Дамаск, щоб схопити мене, і мене в кошику спустили з вікна по стіні, і я уник його рук. Не корисно хвалитися мені, бо я прийду до видінь і одкровень Господніх. Знаю чоловіка у Христі, який чотирнадцять років тому чи в тілі — не знаю, чи без тіла — не знаю, Бог відає узятий був до третього неба. І знаю про такого чоловіка не знаю — в тілі чи без тіла, Бог відає, що він був узятий в рай і чув невимовні слова, яких людині не можна переказати. Таким чоловіком можу хвалитись; собою ж не похвалюся, хіба тільки немочами моїми. А коли я захочу хвалитися, не буду безумний, бо скажу істину; але я утримуюсь, щоб ніхто не подумав про мене більше, ніж скільки в мені бачить або чує від мене. А щоб я не звеличувався надзвичайністю одкровень, дано мені жало у плоть, ангел сатани, пригнічувати мене, щоб я не величався. Тричі благав я Господа про те, щоб

measure by the abundance of the revelations, a thorn in the flesh was given to me, a messenger of Satan to buffet me, lest I be exalted above measure. Concerning this thing I pleaded with the Lord three times that it might depart from me. And He said to me, "My grace is sufficient for you, for My strength is made perfect in weakness." Therefore most gladly I will rather boast in my infirmities, that the power of Christ may rest upon me.

GOSPEL

The Holy Gospel According to St. Luke

(Luke 6:31-36)

The Lord said to His disciples: as you want men to do to you, you also do to them likewise. But if you love those who love you, what credit is that to you? For even sinners love those who love them. And if you do good to those who do good to you, what credit is that to you? For even sinners do the same. And if you lend to those from whom you hope to receive back, what credit is that to you? For even sinners lend to sinners to receive as much back. But love your enemies, do good, and lend, hoping for nothing in return; and your reward will be great, and you will be sons of the Most High. For He is kind to the unthankful and evil. Therefore be merciful, just as your Father also is merciful.

ANNOUNCEMENTS

Bring your children to church today, they will come tomorrow! The future of our church is in our children and grandchildren!

THANK YOU: With grateful hearts, we thank everyone who helped make our Centennial Celebration such a wonderful and memorable occasion. Our deepest thanks go to the Centennial Celebration Committee for all of their time, dedication, and thoughtful planning; to all of our volunteers who generously shared their time and talents; and to all of our parishioners and guests who joined us today to celebrate this special milestone in the life of our parish. Your presence, support, and spirit of community made this celebration truly meaningful. We are grateful for

він відступився від мене. Але Господь сказав мені: «Досить для тебе благодаті Моєї, бо сила Моя виявляється в немочі». І тому я значно охочіше буду хвалитися немочами своїми, щоб перебувала в мені сила Христова.

ЄВАНГЕЛІЯ

Від Луки Святого Євангелія Читання

(Луки 6:31-36)

Сказав Господь своїм учиникам: як хочете, щоб робили вам люди, так і ви робіть їм. І коли ви любите тих, хто вас любить, яка вам за те дяка? Бо і грішники люблять тих, хто їх любить. І якщо ви робите добро тим, хто вам робить добро, яка вам за те дяка? Бо і грішники те саме роблять. І коли позичаєте тим, від кого сподіваєтесь одержати, яка за те вам дяка? Бо і грішники позичають грішникам, щоб стільки ж одержати. Але ви любіть ворогів ваших, добро творіть і позичайте, нічого не сподіваючись; і буде вам нагорода велика, і будете синами Всевишнього; бо Він добрий і до невдячних, і злих. Отже, будьте милосердні, як і Отець ваш милосердний.

ОГОЛОШЕННЯ

Приведіть до церкви ваших дітей сьогодні, вони повернуться завтра! Майбутнє нашої церкви це наші діти і онуки!

ДЯКУЄМО: Від щирого серця дякуємо всім, хто допоміг зробити наше святкування 100-річчя таким чудовим і незабутнім. Особлива подяка Комітету з організації святкування 100-річчя за їхній час, відданість справі та ретельну підготовку; усім волонтерам, які щедро поділилися своїм часом і талантами; а також усім нашим парафіянам і гостям, які сьогодні приєдналися до нас, щоб разом відзначити цю важливу віху в житті нашої парафії. Ваша присутність, підтримка та дух єдності зробили це свято по-справжньому особливим. Ми

each and every one of you and for the many ways you continue to make our parish family strong.

Thank you for helping us celebrate 100 years of faith, fellowship, and community!

FIRST CONFESSION: According to Orthodox tradition, children may receive First Confession at the age of seven. If you have a child who is seven years of age, or an older child who has not received his/her First Confession, and you would like for them to receive this Holy Sacrament, are reminded that their child(ren) must be properly prepared for this occasion. Please register your child in Church School where they will be preparing for the First Confession every Sunday leading up to May 2027. For more information, please see Daria O'Byrne.

PARISH COUNCIL MEMBERS NEEDED: The nominating committee is looking for interested parish members to run for the parish council at this year's annual meeting, which will be held in November. The council is especially looking for young energetic individuals who have experience in the financial field. Please see Andrew Passyn if you are interested in dedicating your time for the success of our parish.

HOW TO APPROACH FOR HOLY COMMUNION? When receiving the Holy Mysteries, we should reverently approach the chalice with arms folded crosswise on the chest. After partaking and having had our lips wiped with the cloth, we carefully kiss the chalice and then step back, keeping our arms crossed. We should be careful never to make the sign of the Cross of any abrupt movements while in close proximity to the chalice, lest we accidentally knock it or jostle the priest's hand. One should make the sign of the Cross facing the altar with thankfulness for having been vouchsafed such a supreme blessing. Then we drink some warm wine and have a piece of blessed bread to ensure that no particle of the Holy Gifts remains in our mouths. "Prayer is a great weapon, a rich treasure, a wealth that is never exhausted, an undisturbed refuge, a

вдячні кожному з вас за те, що ви продовжуєте зміцнювати нашу парафіяльну родину.

Дякуємо, що разом із нами святкуєте 100 років віри, єдності та спільноти!

ПЕРША СПОВІДЬ: За православною традицією, діти від семи років можуть приступити до Першої Святої Сповіді. Для цього діти повинні бути правильно підготовленими. А тому, якщо ви маєте дітей від семи років і старше, які не приступили до Першої Сповіді, і ви бажаєте щоб вони взяли участь у цій події, просимо зареєструвати ваших дітей у церковній школі, де вони будуть готуватися до цього Святого Таїнства кожної неділі до травня 2027р. З питаннями просимо звертатися до Дарії Оберн.

УВАГА: Номінаційний комітет шукає зацікавлених членів парафії, щоб балотуватися до парафіяльної ради на цьогорічних щорічних зборах, які відбудуться в листопаді. Рада особливо шукає молодих енергійних осіб, які мають досвід у фінансовій сфері. Будь ласка, зверніться до Андрія Пасина, якщо ви зацікавлені присвятити свій час успіху нашої парафії.

ЯК ПІДХОДИТИ ДО СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ? При отриманні Святих Таїн, ми повинні із благоговінням підходити до Св. Чаші із складеними навхрест руками на грудях. Після прийняття Св. Таїнств, ми повинні наші губи протирати тканиною, обережно поцілувати чашу, а потім крок назад, щоб наші руки залишались на грудях. Ми повинні бути обережні, ніколи не робити знак Хреста або будь-яких різких рухів у той час як знаходимось у безпосередній близості до чаші, щоб ми випадково не штовхнули її або руку священика. Слід зробити знак Хреста обличчям до вівтаря з подякою за те, що сподобились такого Божого благословення. Тоді ми йдемо запити вина із кусочком благословенної просфори, цим забезпечити, щоб ніякі частки Святих Дарів не залишились у роті. "Молитва є